

**INFORME DE CONCILIACIÓN PROYECTO DE LEY No. 244 de 2020 Senado Y 305 de 2021 Cámara “POR MEDIO DE LA CUAL SE APRUEBA EL «TRATADO ENTRE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y LA REPÚBLICA ITALIANA SOBRE ASISTENCIA LEGAL RECÍPROCA EN MATERIA PENAL», suscrito el 16 de diciembre de 2016”.**

Bogotá D.C. junio 7 de 2022

Honorable Senador  
**JUAN DIEGO GÓMEZ JIMÉNEZ**  
Presidente Senado de la República

Honorable Representante  
**JENNIFER ARIAS**  
Presidente Cámara de Representantes

**Ref.:** Informe de conciliación al Proyecto de ley No. No. 244 de 2020 Senado Y 305 de 2021 Cámara “POR MEDIO DE LA CUAL SE APRUEBA EL «TRATADO ENTRE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y LA REPÚBLICA ITALIANA SOBRE ASISTENCIA LEGAL RECÍPROCA EN MATERIA PENAL», suscrito el 16 de diciembre de 2016”.

Señores presidentes,

Dando cumplimiento a la honrosa designación efectuada por las Presidencias del honorable Senado de la República y de la honorable Cámara de Representantes y, de conformidad con los artículos 161 de la Constitución Política y 186 y siguientes de la Ley 5° de 1992, los suscritos Senadora y Representante, integrantes de la Comisión accidental de mediación, nos permitimos someter, por su conducto, a consideración de las Plenarias de Senado y de la Cámara de Representantes para continuar su trámite correspondiente, el texto conciliado del proyecto de ley de referencia.

Cordialmente,



**PAOLA ANDREA HOLGUÍN MORENO**

Senador de la República



**JUAN DAVID VÉLEZ**

Representante a la Cámara

## CONCILIACIÓN DE LOS TEXTOS APROBADOS EN PLENARIA DE CÁMARA DE REPRESENTANTES Y SENADO DE LA REPÚBLICA

Con el fin de dar cumplimiento a la designación, los integrantes de la Comisión de Conciliación procedimos a realizar un estudio comparativo de los textos aprobados en la Plenaria del Senado de la República y de la Cámara de Representantes, en sesiones celebradas los días diecisiete (17) de agosto de 2021 y diecisiete (17) de mayo de 2022, respectivamente.

De dicha revisión, encontramos diferencia en los artículos primero y segundo, toda vez que, el texto del Senado de la República contiene la expresión **“en Roma, República Italiana”**, mientras que el aprobado en la Cámara de Representante, **no** la incorpora, acogiendo el texto aprobado en la Cámara de Representantes, como se evidencia en el siguiente cuadro:

TEXTO APROBADO EN PLENARIA DE SENADO DE LA REPÚBLICA	TEXTO APROBADO EN PLENARIA DE LA CÁMARA DE REPRESENTANTES	TEXTO ACOGIDO POR LA COMISIÓN ACCIDENTAL
<b>ARTÍCULO PRIMERO:</b> Apruébese el “Tratado entre la República de Colombia y la República Italiana sobre Asistencia Legal Recíproca en Materia Penal”, suscrito <b>en Roma, República Italiana</b> el 16 de diciembre de 2016.	<b>ARTÍCULO PRIMERO:</b> Apruébese el “Tratado entre la República de Colombia y la República Italiana sobre Asistencia Legal Recíproca en Materia Penal”, suscrito el 16 de diciembre de 2016.	Se suprime la expresión: <b><u>“en Roma, República Italiana”</u></b>
<b>ARTÍCULO SEGUNDO:</b> De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1° de la Ley 7ª de 1944, el “Tratado entre la República de Colombia y la República Italiana sobre Asistencia Legal Recíproca en Materia Penal”, suscrito <b>en Roma, República Italiana</b> el 16 de diciembre de 2016, que por el artículo primero de esta ley se aprueba, obligará a la República de Colombia a partir de la fecha en que se perfeccione el vínculo internacional respecto del mismo.	<b>ARTÍCULO SEGUNDO:</b> De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1° de la Ley 7ª de 1944, el “Tratado entre la República de Colombia y la República Italiana sobre Asistencia Legal Recíproca en Materia Penal”, suscrito el 16 de diciembre de 2016, que por el artículo primero de esta ley se aprueba, obligará a la República de Colombia a partir de la fecha en que se perfeccione el vínculo internacional respecto del mismo.	Se suprime la expresión: <b><u>“en Roma, República Italiana”</u></b>

<b>ARTÍCULO TERCERO.</b> La presente ley rige a partir de la fecha de su publicación.	<b>ARTÍCULO TERCERO.</b> La presente ley rige a partir de la fecha de su publicación.	<b>SIN CAMBIOS</b>
---	---	--------------------

En consecuencia, los suscritos conciliadores, solicitamos a las Plenarias del honorable Congreso de la República, aprobar el texto conciliado del Proyecto de ley No. No. 244 de 2020 Senado Y 305 de 2021 Cámara “POR MEDIO DE LA CUAL SE APRUEBA EL «TRATADO ENTRE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y LA REPÚBLICA ITALIANA SOBRE ASISTENCIA LEGAL RECÍPROCA EN MATERIA PENAL», suscrito el 16 de diciembre de 2016”.

Cordialmente,



**PAOLA ANDREA HOLGUÍN MORENO**

Senador de la República



**JUAN DAVID VÉLEZ**

Representante a la Cámara

**TEXTO CONCILIADO**

**PROYECTO DE LEY NO. NO. 244 DE 2020 SENADO Y 305 DE 2021 CÁMARA**

“POR MEDIO DE LA CUAL SE APRUEBA EL «TRATADO ENTRE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y LA REPÚBLICA ITALIANA SOBRE ASISTENCIA LEGAL RECÍPROCA EN MATERIA PENAL», suscrito el 16 de diciembre de 2016”.

EL CONGRESO DE COLOMBIA

DECRETA:

**ARTÍCULO PRIMERO:** Apruébese el “Tratado entre la República de Colombia y la República Italiana sobre Asistencia Legal Recíproca en Materia Penal”, suscrito el 16 de diciembre de 2016.

**ARTÍCULO SEGUNDO:** De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1º de la Ley 7ª de 1944, el “Tratado entre la República de Colombia y la República Italiana sobre Asistencia Legal Recíproca en Materia Penal”, suscrito el 16 de diciembre de 2016, que por el artículo primero de esta ley se aprueba, obligará a la República de Colombia a partir de la fecha en que se perfeccione el vínculo internacional respecto del mismo.

**ARTÍCULO TERCERO.** La presente ley rige a partir de la fecha de su publicación.



**PAOLA ANDREA HOLGUÍN MORENO**

Senador de la República



**JUAN DAVID VELEZ**

Representante a la Cámara